

**Zeitschrift:** Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari  
**Herausgeber:** Société suisse des traditions populaires  
**Band:** 80 (1990)  
**Heft:** 4-6

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Folklore suisse Folclore svizzero

Bulletin de la Société suisse des traditions populaires  
Six numéros par an  
Editeur G. Krebs SA, Bâle

Fascicule 4-6  
80<sup>e</sup> année  
Bâle 1990

Bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari  
Sei numeri annui  
Casa editrice G. Krebs SA, Basilea

Fascicolo 4-6  
Anno 80<sup>o</sup>  
Basilea 1990

Dans ce numéro / In questo numero:

Le sabotier de Cœuve

Les sabotiers d'Ayas

Da un «Libro dei conti» ottocentesco



#### Rédaction

Mme Rose Claire Schüle, docteur ès lettres, 3963 Crans-sur-Sierre,  
responsable de la coordination

Hervé Chevalley, c/o Glossaire des patois de la Suisse romande,  
Av. du Peyrou 6, 2000 Neuchâtel

Bernard A. Schüle, c/o Musée national suisse, Case postale 6789, 8023 Zurich

Jacques Tagini, avenue Dumas 23, 1206 Genève

Dott.a Rosanna Zeli, c/o Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana,  
Via Zurigo 9, 6900 Lugano

#### Comité de la Société

Dr. Hans Schnyder, Thiersteinerrain 57, 4059 Bâle, président

Dr. Anne-Marie Dubler, Südbahnhofstrasse 8, 3007 Berne, vice-présidente

Jacques Simon, Mülhauserstrasse 51, 4056 Bâle, caissier

Dr. Ueli Gyr, Dufourstrasse 26, 8702 Zollikon, secrétaire

Mme Ursula Brunold-Bigler, docteur ès lettres, Engadinstrasse 26, 7000 Coire

Prof. Dr. Peter Glatthard, Im Luchli 4, 3110 Münsingen

Philippe Grand, Rue Beau-Site 1A, 1203 Genève

Alain Grandjean, Pestalozzistrasse 10, 3280 Morat

Prof. Dr. Paul Hugger, Rigistrasse 18, 8006 Zürich

Dr. Dino Jauch, 6714 Semione

Gilbert Lovis, rue des Ceuches 68, 2842 Rossemaison

Bernard A. Schüle, Eichenweg 1, 8907 Wettswil

Prof. Dr. Uli Windisch, 7, avenue Calas, 1206 Genève

Dr. Peter Witschi, Staatsarchiv, 9100 Herisau

#### Bibliothèque et Archives

Institut suisse de folklore, Augustinergasse 19, 4051 Bâle, tél. 061 / 25 99 00

Directeur: Dr. Hans Schnyder, adresse privée: Thiersteinerrain 57, 4059 Bâle

#### Prêt de films

Adresser les demandes et commandes à l'Institut suisse de folklore

#### Editeur

Société suisse des traditions populaires, St. Alban-Vorstadt 56, 4006 Bâle,  
compte de chèques postaux 40-1064-7

#### Imprimerie, maison d'édition et administration

Buchdruckerei G. Krebs Verlagsbuchhandlung AG, St. Alban-Vorstadt 56, 4006 Bâle,  
tél. 061 / 23 97 23

#### Cotisation annuelle

Fr. 30.- (Bulletin de la Société gratuit)

Publié avec l'aide de l'Académie suisse des sciences humaines

#### Reproduction

La reproduction d'articles n'est autorisée qu'avec l'indication de leur provenance

#### Responsabilité

Les articles sont publiés sous la responsabilité de leur auteur. La Rédaction est responsable du choix des contributions